

„Zahrnuje pojem ‚cesty předcházející nebo následující kabotáž‘, uvedený v čl. 3 odst. 3 nařízení (EHS) č. 3577/92<sup>(1)</sup>, pouze cestu, která je ‚z funkčního a hospodářského hlediska nezávislá, což znamená, že loď veze lodní náklad z nebo do zahraničního přístavu‘, jak jej chápe předpis napadený v původním řízení, anebo zda-li se tento pojem vztahuje rovněž na případ cesty bez nákladu na palubě (cesta se zátěží)?“

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 364, 12.12.1992, s. 7.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná usnesením Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Milano (Itálie) ze dne 29. září 2004 ve věci Federconsumatori a další proti Comune di Milano a AEM Spa**

(Věc C-463/04)

(2005/C 19/23)

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná rozsudkem Tribunal Administratif de Caen (prvního senátu) ze dne 5. října 2004 ve věci Chambre de commerce et d'industrie de Flers-Argentan proti Directeur ds services fiscaux, Dircofi Ouest**

(Jednací jazyk: italština)

(Věc C-458/04)

(2005/C 19/22)

(Jednací jazyk: francouzština)

Soudnímu dvoru Evropských společenství byla usnesením Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Milano (Itálie) ze dne 29. září 2004 ve věci Federconsumatori a další proti Comune di Milano a AEM Spa, které došlo kanceláři Soudního dvora dne 2. listopadu 2004, podána žádost o rozhodnutí o předběžné otázce.

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Milano žádá Soudní dvůr, aby rozhodl o následujících otázkách:

Soudnímu dvoru Evropských společenství byla rozsudkem Tribunal Administratif de Caen (prvního senátu) ze dne 5. října 2004 ve věci Chambre de commerce et d'industrie de Flers-Argentan proti Directeur des services fiscaux, Dircofi Ouest, který došel kanceláři Soudního dvora dne 29. října 2004, podána žádost o rozhodnutí o předběžné otázce.

Tribunal Administratif de Caen (první senát) žádá Soudní dvůr, aby rozhodl o otázce, zda vnitřní převod finančních prostředků je dotací ve smyslu článku 19 šesté směrnice Rady č. 77/388/EHS ze dne 17. května 1977<sup>(1)</sup> pro účely výpočtu odpočitatelného podílu.

<sup>(1)</sup> Šestá směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně. (Úř. věst. L 145, 13.6.1977, s. 1).

— Je článek 2449 codice civile (občanského zákoníku), jak byl použit v původním řízení, slučitelný s článkem 56 Smlouvy o ES, jak byl vyložen rozsudky ze dne 23. května 2000, C-58/99, ze dne 4. června 2002, C-503/99 a C-483/99, a ze dne 13. května 2003, C-98/01 a C-463/00, pokud se jej dovolává subjekt veřejného práva, který sice ztratil právní kontrolu nad akciovou společností, avšak jako majitel poměrné většiny disponuje značným podílem (v tomto případě 33,4 %) a získá tímto způsobem nepřiměřené kontrolní pravomoci?

— Je článek 2449 codice civile ve spojení s článkem 4 nařízení s mocí zákona č. 332 ze dne 31. května 1994, ve znění zákona č. 474 ze dne 30. července 1994, slučitelný s článkem 56 ES, jak byl vyložen rozsudky Soudního dvora ze dne 23. května 2000, C-58/99, ze dne 4. června 2002, C-503/99 a C-483/99, a ze dne 13. května 2003, C-98/01 a C-463/00 pokud se jej dovolává subjekt veřejného práva, který sice ztratil právní kontrolu nad akciovou společností, avšak jako majitel poměrné většiny disponuje značným podílem (v tomto případě 33,4 %) a získá tímto způsobem nepřiměřené kontrolní pravomoci?